FORU® 02

PONY / 02

PONY® 01/02

Pony je univerzální dřevěná stavebnice určená pro děti ve věku od čtyř do X let, respektive pro každého.

Stavebnice umožňuje z několika základních konstrukčních prvků (trámec, tyčka, kolečko, kladka a kolíček) vytvořit širokou škálu herních objektů, vozíků, koloběžek, polomaket automobilů a mechanismů. Rozměry sestavovaného objektu lze přizpůsobit velikosti dítěte. Stavebnice je velmi vhodná pro kolektiv dětí. Výrobce doporučuje při stavbě spolupráci rodičů nebo pedagoga.

Univerzální dřevěná stavebnice
PONY/MINI je nejmenší typ ze stavebnic **PONY**
PONY/01 je střední typ ze stavebnic **PONY**
PONY/02 je větší typ ze stavebnic **PONY**
PONY/03 je uvažovaná, největší varianta **PONY**

Stavebnice řady **PONY** lze mezi sebou livovolně propojovat a vzájemně doplňovat. Liší se od sebe jen množstvím, délkou a velikostí jednotlivých dílů. Základní rozměry a spojovací systém stavebnic je neměnný.

Stavebnice je vyrobena z kvalitního bukového dřeva, proto výrobce nedoporučuje stavebnici skladovat ve vlhkém prostředí. Stavebnice je ekologicky čistá. Lak použitý na povrchovou úpravu je zdravotně nezávadný. Výrobek splňuje všechny normy evropské atestace pro hračku.

4-90

Přátelé, kamarádi, přejeme Vám hodně pěkných chvil se stavebnicemi PONY.

Pony ist ein universaler Holzbaukasten für Kinder von 4 bis X Jahren bzw. für jedermann.

Der Baukasten ermöglicht, aus wenigen Konstruktionselementen (z.B. Balken, Stange, Rädchen, Rolle und Stift), die Konstruktion eines breiten Spektrums von Spielzeugen: Wagen, Roller, Autos, Mechanismen u.v.a. Die Maße können dabei an die Größe des Kindes angepaßt werden. Der Baukasten ist auch für Kindergruppon sehr gut geeignet. Beim Zusammenbau empfiehlt der Hersteller die Hilfe von Eltern oder Pädagogen.

Universal - Holzbaukasten
PONY/MINI der kleinste der Holzbaukasten **PONY**
PONY/01 der mittlere der Holzbaukasten **PONY**
PONY/02 der größere der Holzbaukasten **PONY**
PONY/03 der ist vorgesehne, größte Variante der Holzbaukasten **PONY**

Die Baukasten der Reihe **PONY** können beliebig miteinander kombiniert und gegenseitig ergänzt werden. Sie unterscheiden sich voneinander nur in Menge, Länge und Größe der Einzelteile. Die Grundmaße und das Verbindungssystem bleiben unverändert. Der Baukasten ist aus hochwertigem Buchenholz hergestellt, weshalb der Hersteller eine Lagerung in feuchter Umgebung nicht empfiehlt. Der Baukasten ist ökologisch einwandfrei, der für die Oberflächenbehandlung verwendete Lack ist gesundheitlich unbedenklich. Das Produkt erfüllt alle Normen der europäischen Spielwarenattestation.

Kameraden, Freude wir wünschen euch viel Spaß mit den PONY-Baukästen.

Pony is a universal construction set made for children from 4 years upwards - or for anyone!

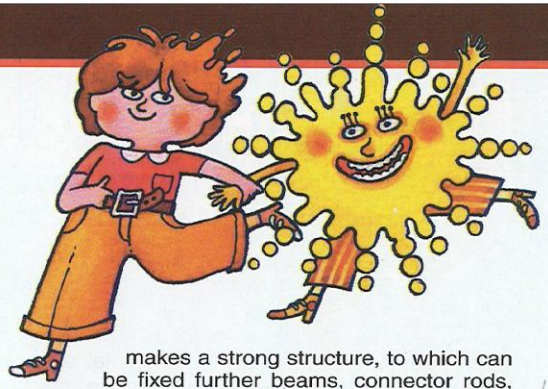
From a few basic construction elements, such as beams, bars rollers, pulleys and plugs, the construction set makes it possible to create a wide variety of playthings: vehicles, gokarts, cars and mechanical toys. The dimensions of the child. The construction set is very good for groups of children. The manufacturers recommend the help of a parent or teacher during construction.

Universal wood construction set
PONY/MINI is the smallest set in the **PONY** series
PONY/01 is the medium set in the **PONY** series
PONY/02 is the bigger set in the **PONY** series
PONY/03 is the consiedered, biggest set in the **PONY**

The construction sets in the **PONY** series can be freely combined and interchanged. They differ only in the guantity, length and other dimension of some of the parts. The basic dimensions and the connection system of all the sets are the same.

The construction set is produced from high-quality beech wood, and so the manufacturers advise against storing the construction set in a damp environment. The construction set is ecological and clean. The paint used on painted surfaces is non-toxic. The product fulfills all European standard norms established for toys.

We wish all our friends lots of fun with PONY construction sets!



Návod k montáži stavebnic

Spojovací tyč zasuňte do velkého otvoru trámce tak, aby se otvor na tyči kryl s menším otvorem v trámci. Do tohoto otvoru zasuňte jistící kolíček, který mírným poklepem kladívka zajistíte proti vypadnutí. Tím je vytvořen pevný celek, na který se stejným způsobem napojují další trámce, spojovací tyče, kladky a kolečka. Kolečko (kladku) pevně zajistíte na spojovací tyči kolíčkem tak, že jej vsuneme do otvoru na boku kolečka (kladky). Vytloukací tyčkou jej vsuneme do otvoru spojovací tyče a zajistíme poklepem. Při montáži sestav je třeba dávat pozor, aby nebyly kolíčky zatloukány proti sobě do jednoho otvoru. Toto by znemožnilo pozdější demontáž. Krátký kolíček použijeme při zajištění kladkového kolečka nebo v místech, kde by dlouhý kolíček nebyl vhodný (sedačka, kladka, mechanismus). Sestavy montujte podle výkresů v katalogu nebo nechte naplno pracovat svou fantazii. Při rozebírání sestav postupujte opačným způsobem, kolíčky vytloukejte pomocí vytloukací tyčky a kladívka.

Dodatek k návodu

V případě nedostatku některých trámců a spojovacích tyčí můžeme tyto díly snadno nahradit spojením několika kratších trámců nebo spojovacích tyčí tak, jak vidíte na obrázku. **Pro rozvoj tvořivého myšlení výrobce doporučuje vytvářet herní objekty dle vlastní fantazie.**

Gebrauchsanleitung zur Montage des Baukastens

Stecken Sie die Verbindungsstange in das große Loch des Balkens, so daß sich das Loch an der Stange mit dem kleineren Loch des Balkens deckt. In dieses Loch stecken Sie den Sicherungsstift, weichen Sie dann mit einem leichten Hammerschlag gegen Herausfallen sichern. Hiermit ist ein festes Bauteil geschaffen, an welches Sie auf die selbe Weise weitere Balken, Verbindungsstangen, Rollen und Rädchen anschließen. Das Rädchen (Rolle) sichern Sie an der Verbindugsstange dadurch, daß Sie mit Hilfe der Stange zum Herausschlagen einen Verbindungsstift in das Loch an der Seite des Rädchens (Rolle) schieben und ihn mit einem Hammerschlag sichern. Bei Montage ist darauf zu achten, daß zwei Verbindungsstifte nicht einander gegenüber in ein Loch geschlagen werden, da dies ein späteres Auseinandernehmen unmöglich machen würde. Der kürzere Stift ist zur Sicherung des Rollenrädchens oder dort zuverwenden, wo ein langer Stift nicht gesignet ist (Sitz, Rolle, Mechanismus). Sie können nach den Montage anleitungen im Katalog bauen oder auch Ihrer Phantasie freien Raum lassen. Beim Auseinandernehmen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor und schlagen die Verbindungsstifte mit Hilfe der Stange und des Hammers heraus.

Nachtrag zur Einleitung

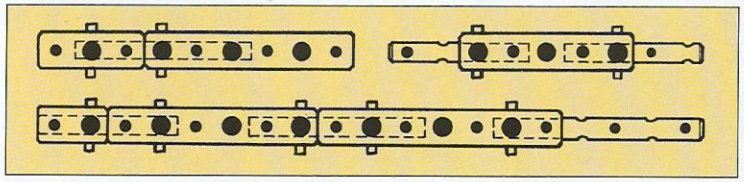
Falls einige Balken und Verbindungsstäben fehlen werden, können wir diese leicht durch Zusammenstellen von einigen kürzeren Balken oder Verbindungs stäben ersetzen, wie Sie es auf dem Bild sehen. **Für die Entfaltung des schöpferischen Denkens empfehlt der Hersteller, die Spielobjekte laut eigener Phantasie zu schaffen.**

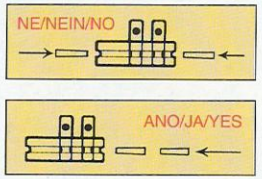
Instructions for assembly of the construction set

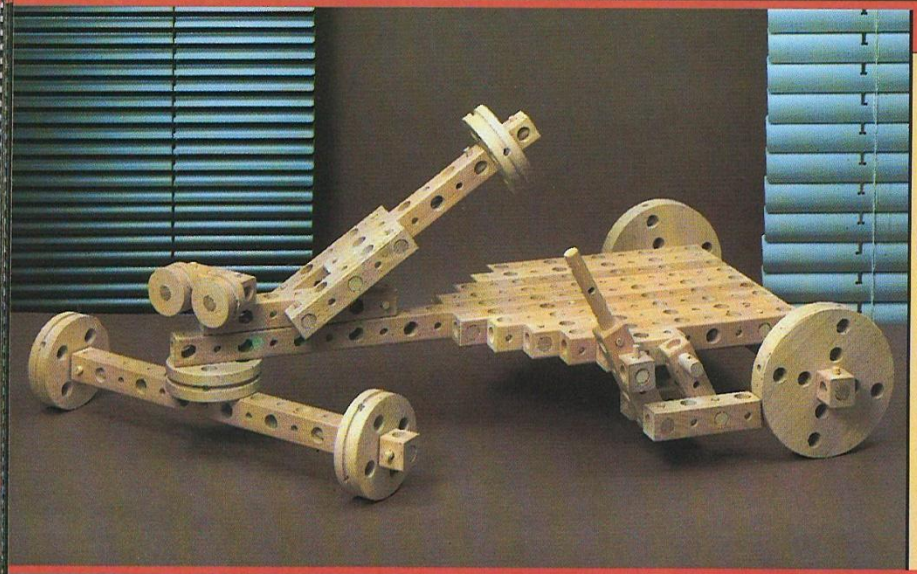
Insert the connector rod into the big hole in the beam, until the hole in the rod is aligned with the smaller hole in the beam. Put the securing plug into this hole and fix it with a hammer. This makes a strong structure, to which can be fixed further beams, connector rods, pulleys and rollers. You can fix a roller (or pulley) firmly to the connector bar with a plug, by pushing the plug into the hole in the side of the roller (or pulley). The push it with the knock-rod into the hole in a connector rod and fix it with a hammer. During asseembly of a group of components, be careful not to drive one plug into another at the same hole. Dismantling afterwards would then be impossible. The shorter plug is used for fixing the pulley roller, and in places where the long plug won't fit (seat, pulley, mechanismus). Assemble the parts according to the drawings in the catalogue, or just let your imagination quide you. To dismantle your constructions work backwards, and knock the plugs out with the knockrod and the hammer.

Appendix to manual

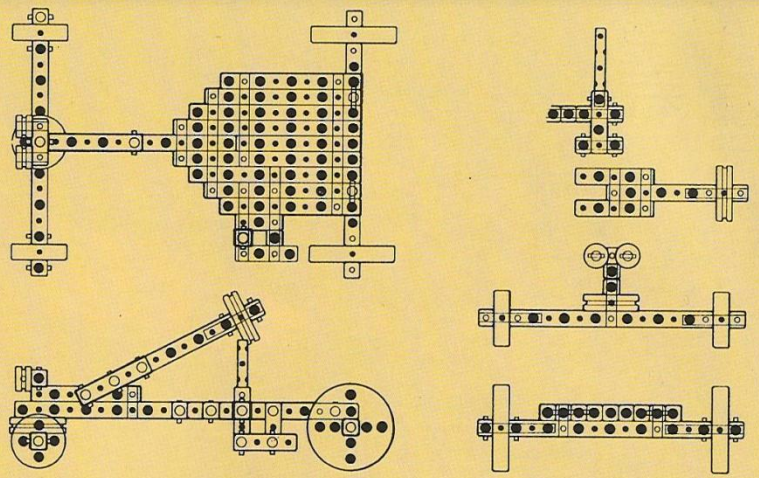
In case of lack of some beams and connecting rods these parts can be easily replaced by connecting several shorter beams or connecting rods, as shown on the picture. **The manufacturer recommends to construct objects using your own fantasy to develop creativity.**

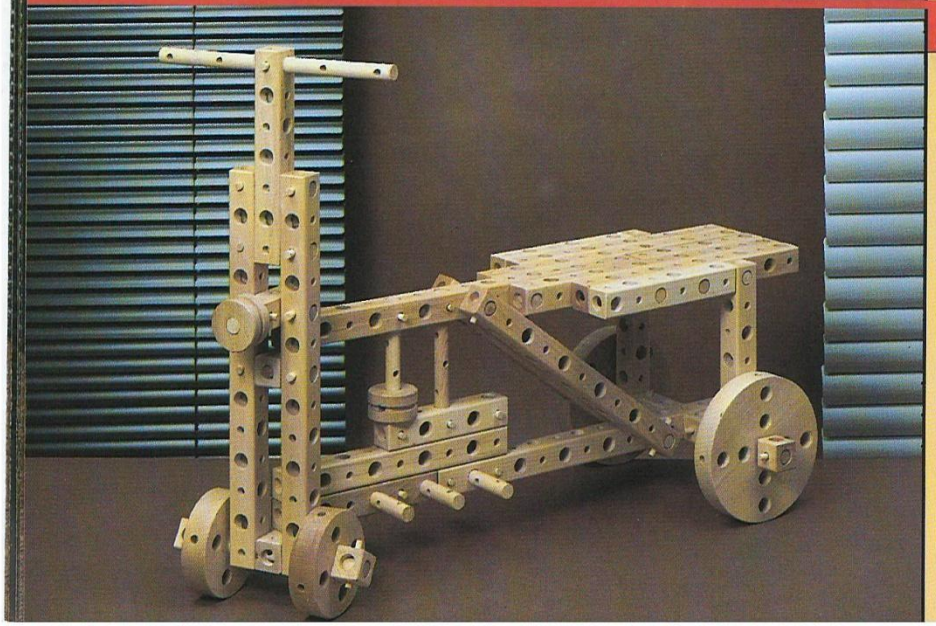




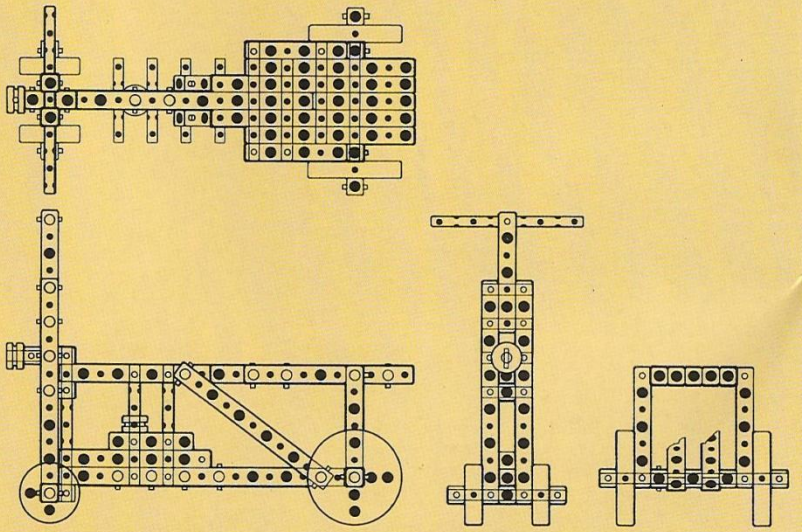


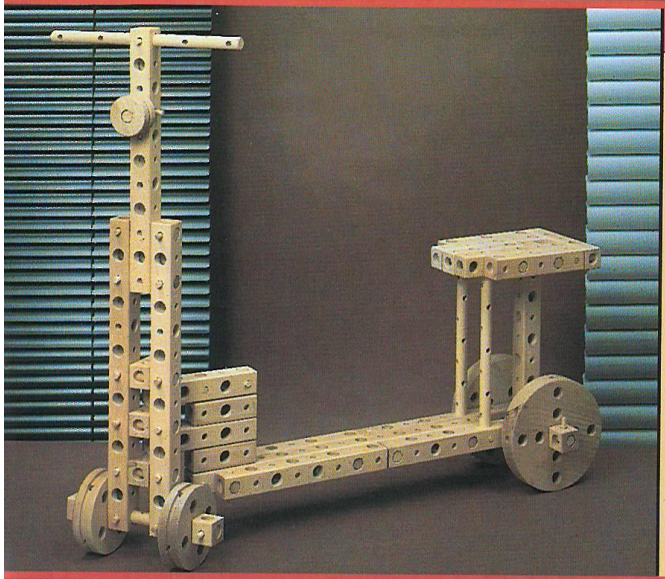
1 VOZÍK / KARREN / MINICAR



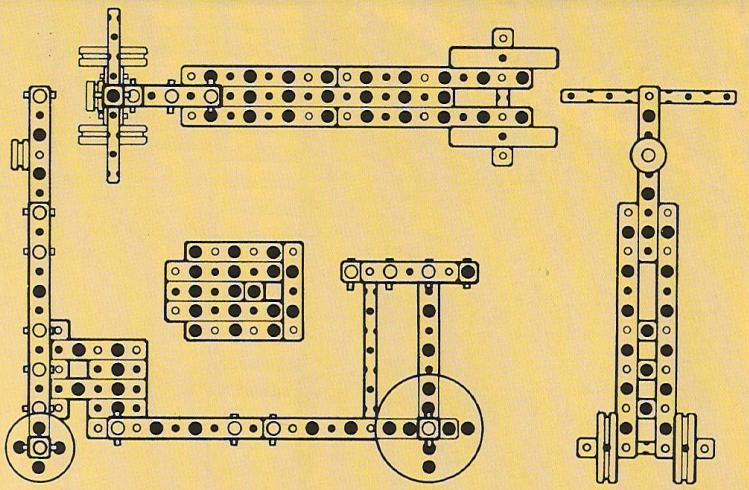


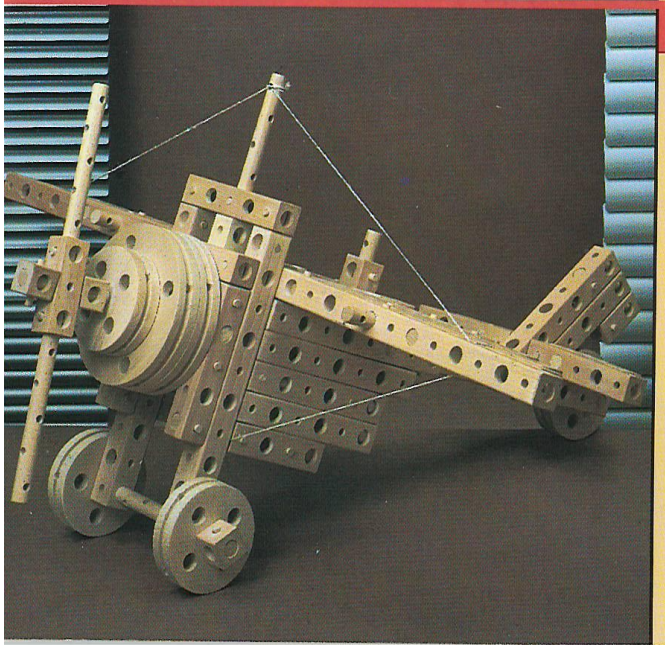
2 TŘÍKOLKA VELKÁ / GROSSES DREIRAD / LARGE TRICYKLE



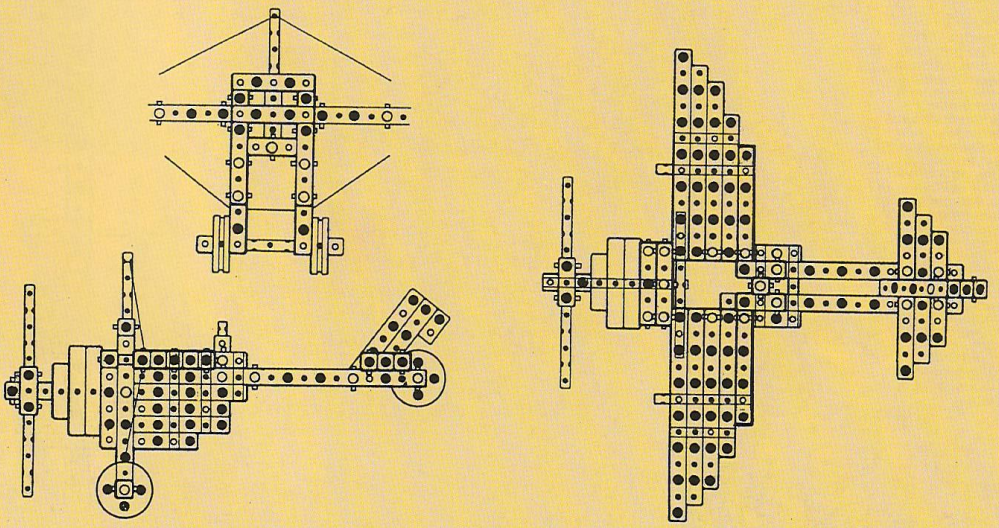


3 KOLOBĚŽKA / ROLLER / SCOOTER

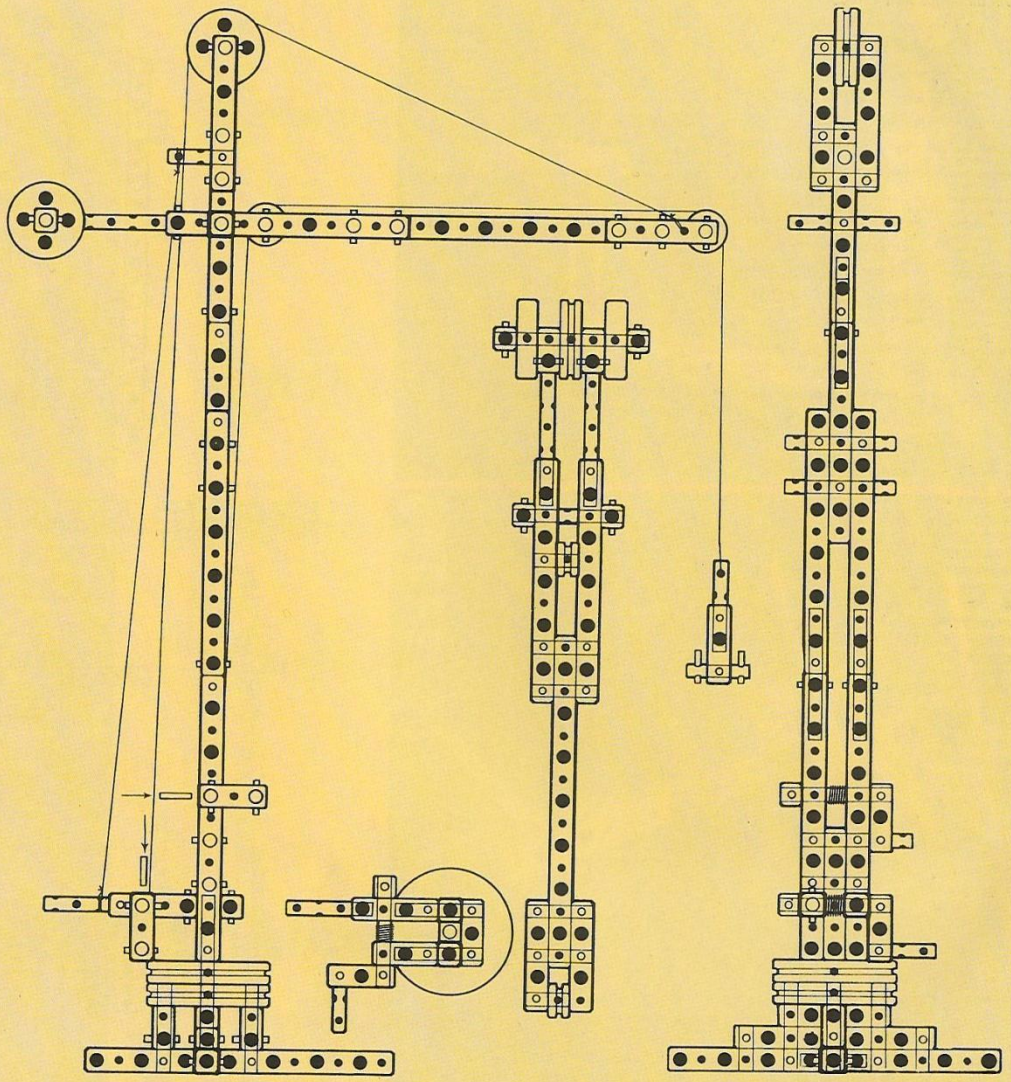


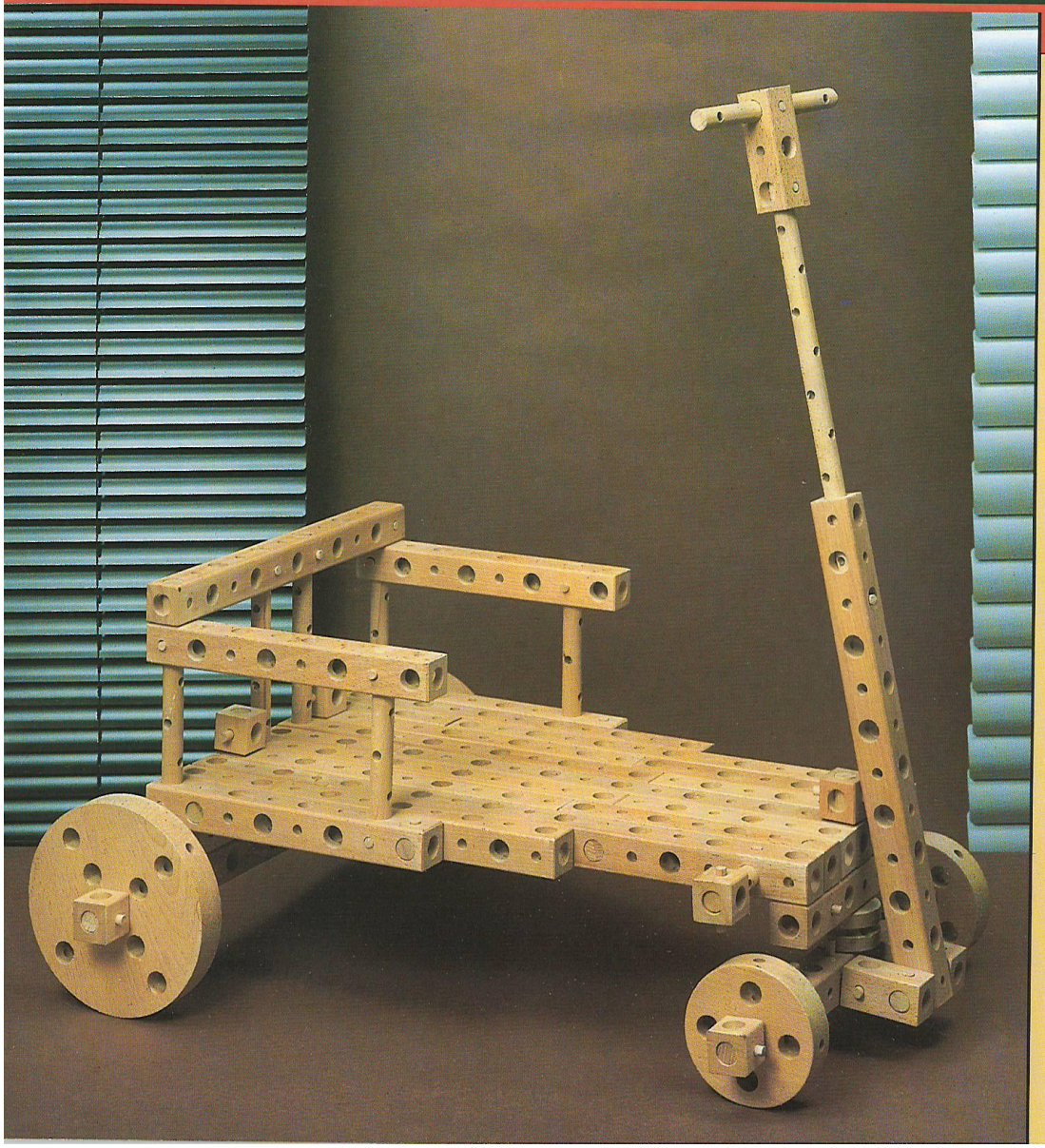


4 LETADLO / FLUGZEUG / AIRPLANE

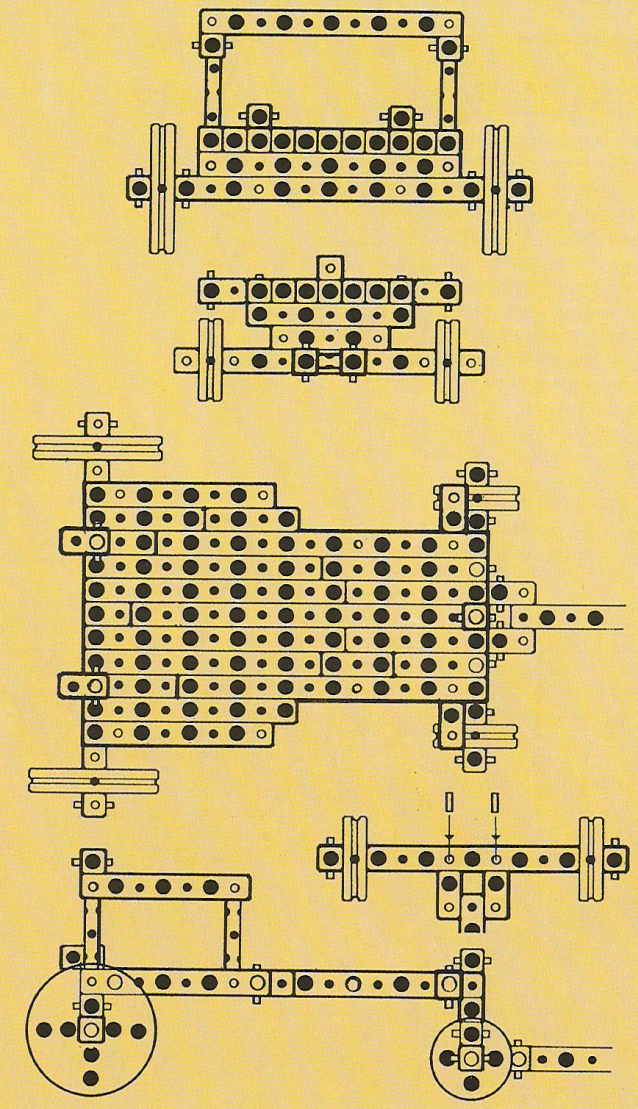


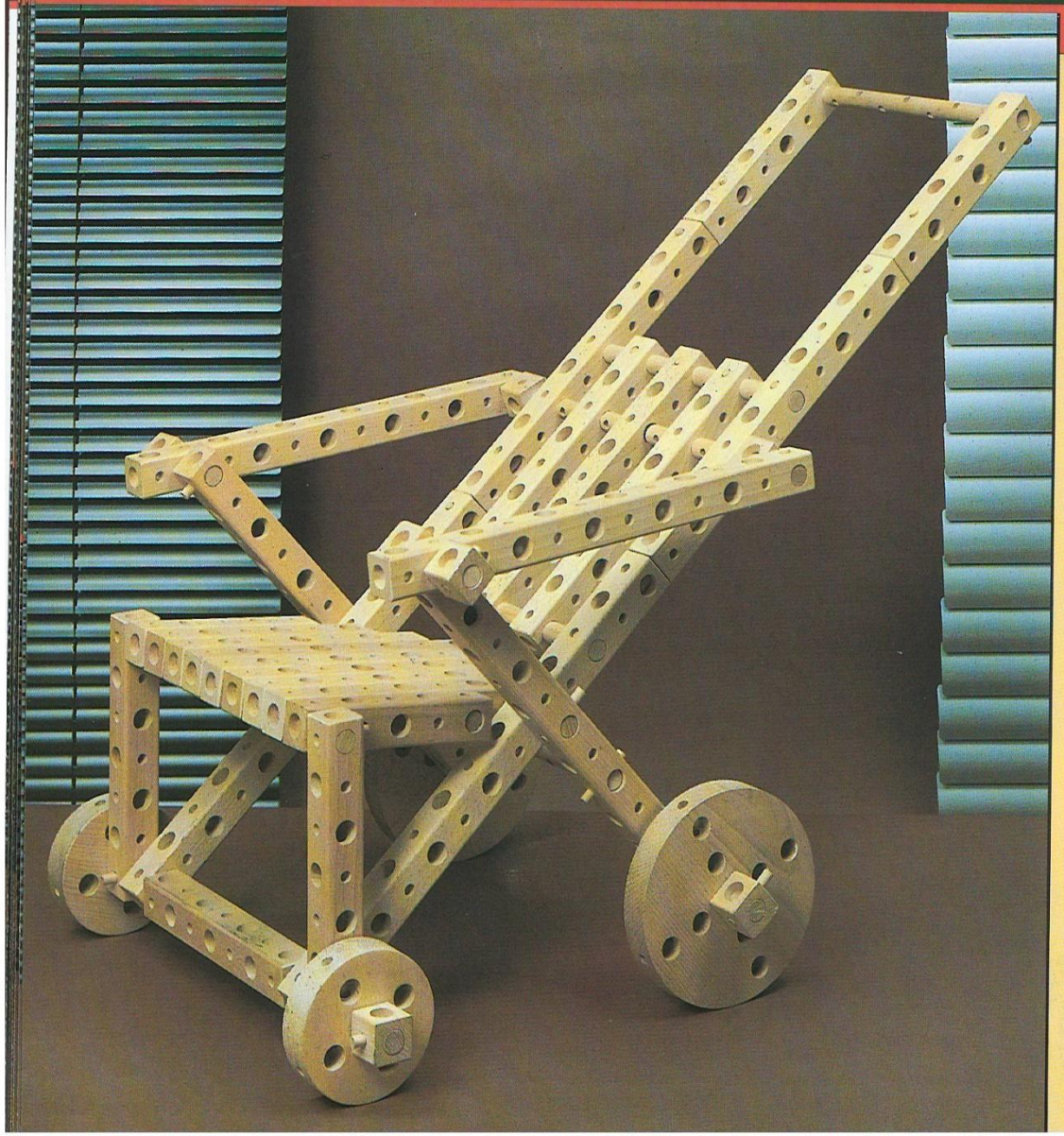
5 JEŘÁB / KRAN / CRANE



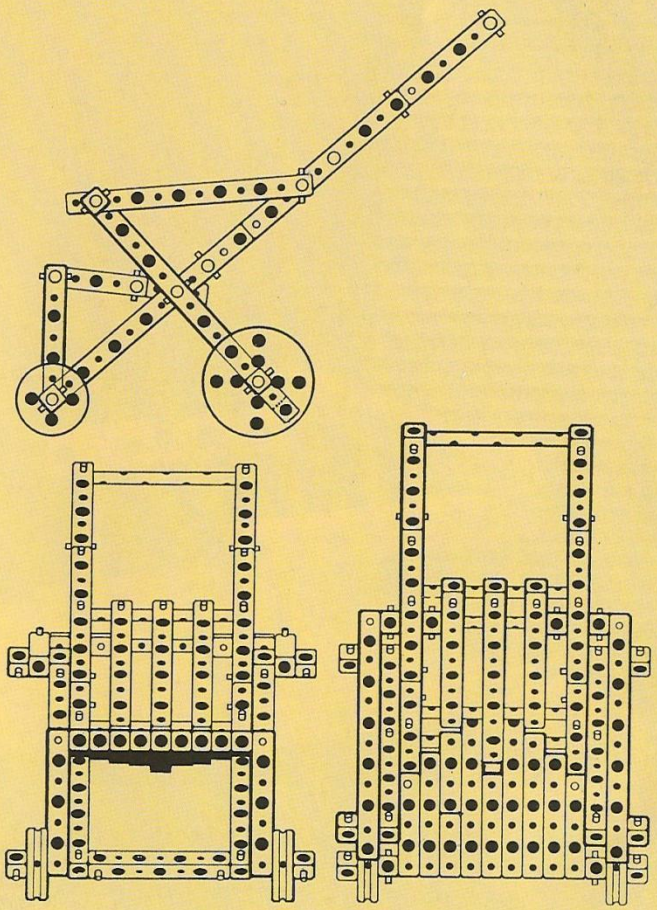


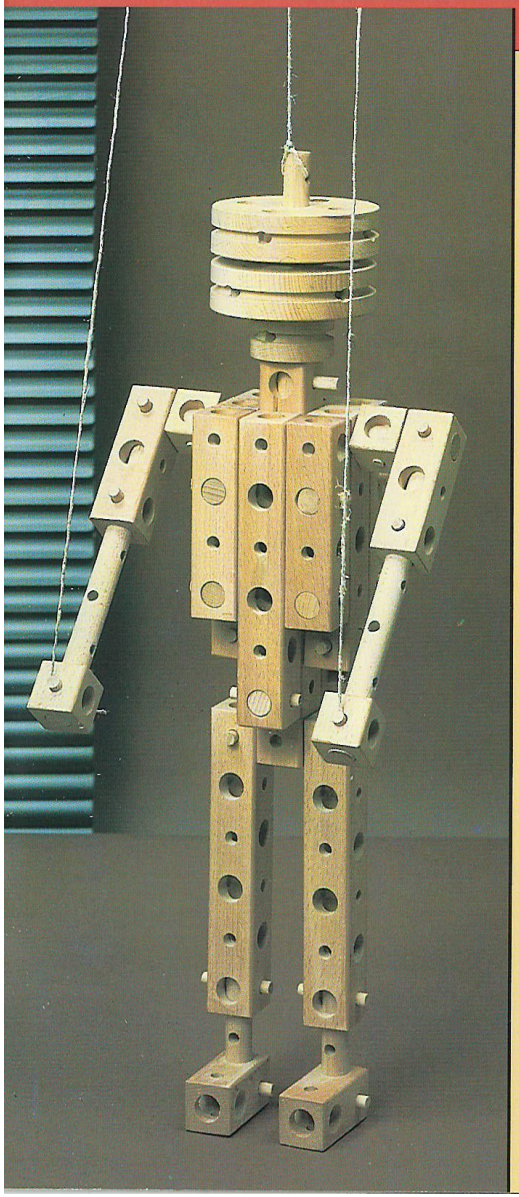
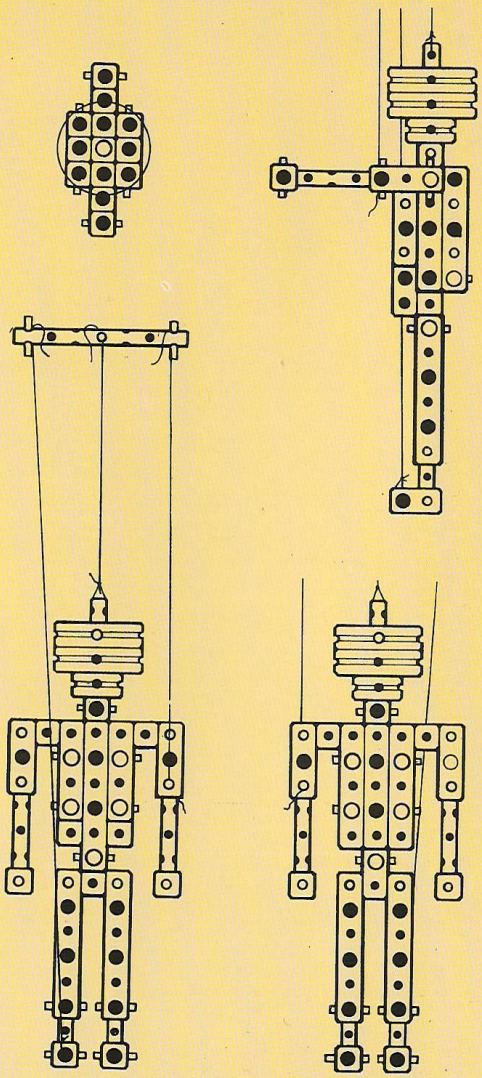
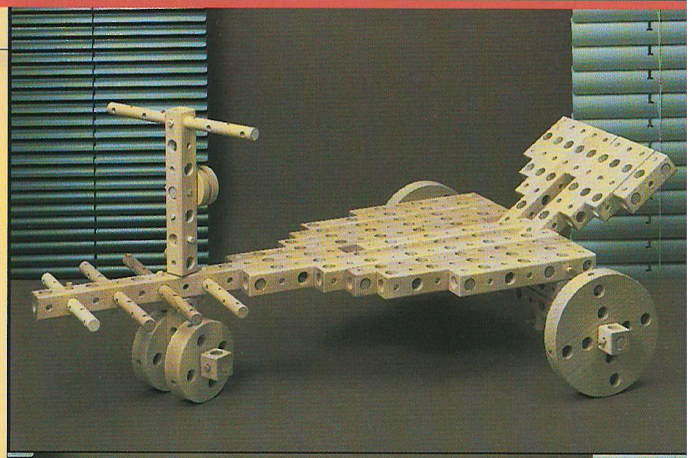
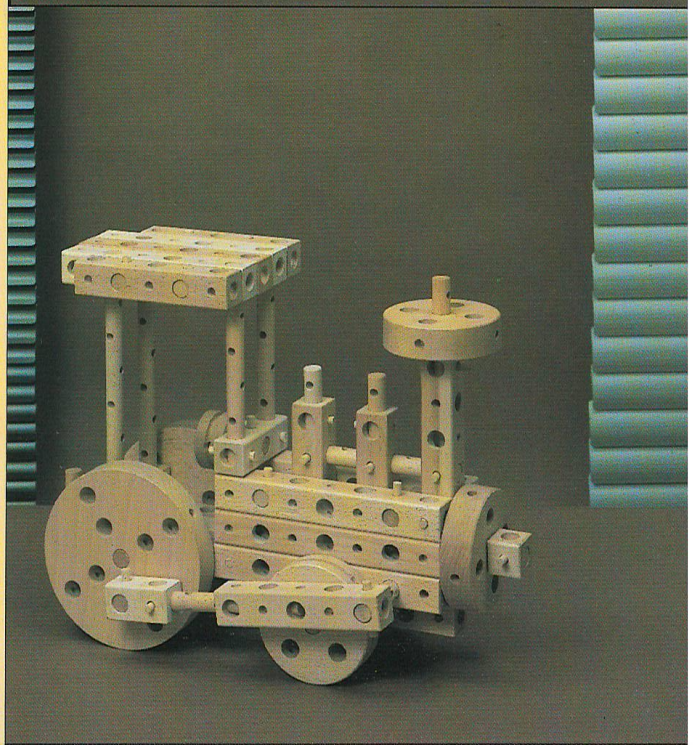
6 VOZÍK / KARREN / MINICAR





7 KOČÁREK / KINDERWAGEN / PRAM





8 LOUTKA / MARIONETTE / PUPPET